

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Nr: / č. 32/CPR/2013

<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 1. <i>Jedinečný identifikační kód typu výrobku:</i></p>	<p>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-65 EXP/CZ <i>Polymerem modifikovaný asfalt</i> ORBITON 25/55-65 EXP/CZ</p>
<p>2. Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:<sup>1</sup> 2. <i>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4:<sup>1</sup></i></p>	<p>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami ORBITON 25/55-65 EXP/CZ <i>Polymerem modifikovaný asfalt</i> ORBITON 25/55-65 EXP/CZ Identyfikacja partii według oznaczenia na Świadectwie Jakości <i>Identifikace šarže podle označení na Certifikátu kvality</i></p>
<p>3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: 3. <i>Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce:</i></p>	<p>Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przemieszczających ruch kołowy <i>Pro stavbu a údržbu cest, letišť a jiné zpevněné komunikace</i></p>
<p>4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:<sup>1</sup> 4. <i>Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:<sup>1</sup></i></p>	<p>ORLEN Asphalt Sp. z o.o. ul. Chemików 7 09-411 Płock Tel.: (+48) 24 365 38 27, (+48) 24 365 28 68 fax: (+48) 24 365 55 96 e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl  PRODUKCJA TRZEBINIA ul. Fabryczna 22, 32-540 Trzebinia</p>
<p>5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:<sup>1</sup> 5. <i>Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2:<sup>1</sup></i></p>	<p>Nie dotyczy <i>Netýká se</i></p>
<p>6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: 6. <i>Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:</i></p>	<p>2+</p>
<p>7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: 7. <i>V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma:</i></p>	<p>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., notyfikowana jednostka o nr. identyfikacyjnym 1434, przeprowadziła wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji oraz prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację ZKP w systemie 2+, i wydała certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji. <i>Polské centrum pro testování a certifikaci a. s. (Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A.), notifikovaný orgán s identifikačním číslem 1434, provedl počáteční inspekci výrobního závodu a podnikové výrobní kontroly a provádí stálý dozor, hodnocení a schvalování podnikové výrobní kontroly v systému 2+, a vydal certifikát shodnosti podnikové výrobní kontroly.</i></p>



8. Deklarowane własności użytkowe:  
8. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

Zasadnicze charakterystyki Základní charakteristiky	Właściwości użytkowe Vlastnost			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonizované technické specifikace
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PiK wg ČSN EN 1427) Konzistence při vysokých teplotách (bod měknutí podle ČSN EN 1427)	≥ 65	°C	klasa 5	EN 14023:2010 ČSN EN 14023:2010
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg ČSN EN 1426) Konzistence v nepřímé teploty provozu (penetrace při 25 °C podle ČSN EN 1426)	25 – 55	0,1mm	klasa 3	
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg ČSN EN 12593) Křehké při nízkých teplotách (Bod lámavosti podle Fraassa podle ČSN EN 12593)	≤ -12	°C	klasa 6	
Stalość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg ČSN EN 12607-1): Odolnosti proti stárnutí – odolnosti proti stárnutí (RTFOT metoda podle ČSN EN 12607-1):				
- zmiana masy po RTFOT - pozostała penetracja w 25°C po RTFOT - wzrost temperatury mięknięcia PiK po RTFOT - změna hmotnosti po RTFOT - zbylá penetrace při 25°C po RTFOT - zvýšení bodu měknutí po RTFOT	≤ 0,5 ≥ 60 ≤ 10	% % °C	klasa 3 klasa 7 klasa 3	
Kohezja (siła rozciągania wg ČSN EN 13589 i ČSN EN 13703) Koheze (silová duktilita podle ČSN EN 13589 a ČSN EN 13703)	≥ 3 w 10	J/cm <sup>2</sup>	klasa 7	
Odształcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg ČSN EN 13998) Pružná deformace (vratná duktilita při 25°C podle ČSN EN 13998)	≥ 50	%	klasa 5	
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych Nebezpečné látky	spełnia splňuje			
Właściwości dodatkowe Další vlastnosti	Właściwości użytkowe Vlastnost			Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonizované technické specifikace
Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg ČSN EN ISO 2592) Bod vzplanutí (Cleveland open cup podle ČSN EN ISO 2592)	≥ 235	°C	klasa 3	EN 14023:2010 ČSN EN 14023:2010

9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt. 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt. 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt. 4.  
9. Vlastnost výrobku uvedená v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastností uvedenou v bodě 8. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

W imieniu producenta podpisał(-a):  
Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

**Andrzej Zdzenicki – Dyrektor Produkcji**

(nazwisko i stanowisko / jméno a funkce)

**Płock, 04.07.2013**

(miejsce i data wydania)  
(místo a datum vydání)

(podpis)  
(podpis)